

Касымова О. П.

**«ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ФИЛОЛОГИИ»
В ПРОГРАММЕ ПОДГОТОВКИ МАГИСТРА**

Ольга Павловна Касымова

доктор филологических наук, доцент

olgakasyмова@yandex.ru

ФГБОУ ВО «Башкирский государственный университет», Россия, г. Уфа

**"INFORMATION TECHNOLOGIES IN PHILOLOGY" IN THE MASTER'S
PROGRAM**

Olga Pavlovna Kasymova

Bashkir State University, Russia, Ufa

Аннотация. *в статье рассматриваются вопросы использования информационно-компьютерных технологий в учебном процессе магистров-филологов. Перечисляются базы данных, с которыми работают на практических занятиях студенты, и примеры лабораторных заданий.*

Abstract. *The article examines the use of information and computer technology in the educational process of the master's program. The databases with which students work in practical classes and examples of laboratory tasks are listed.*

Ключевые слова: *информационные технологии; учебный процесс; программа подготовки магистра.*

Keywords: *information technology; educational process; master's program.*

Базовая учебная дисциплина «Информационные технологии в филологии» включена в программу подготовки магистра по направлению подготовки «Филология». Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре на очной и заочной формах обучения. На изучение дисциплины отведено 12 часов практических занятий и 4 часа лабораторных. Она является продолжением изучаемых на уровне бака-

лавриата учебных курсов «Инновационные технологии в образовании» и «Инновационные технологии в науке». Умения и навыки, полученные при освоении материала дисциплины «Информационные технологии в филологии», необходимы для прохождения учебно-производственной практики, освоения обобщающих профессиональных дисциплин, для создания выпускной квалификационной работы.

В цели курса входит прежде всего экспликация процесса изучения филологии с помощью современных технологий. Не менее важным является выявление логики развития методологии науки, в том числе филологии, что позволяет формировать у студентов представление о преемственности в науке, ее единстве и полипарадигмальности, которая является следствием сложности самого объекта познания. Практическая цель предполагает выработать умение анализировать различные факты языка и литературы с помощью информационных технологий (см. [2]).

Данный курс призван дать студентам прежде всего общее понятие о применении информационно-коммуникационных технологий в научном исследовании в области филологии. Для успешного усвоения данной дисциплины необходимы знания норм современного русского языка, умение успешно осуществлять коммуникацию, понимание особенностей получения знаний традиционными и инновационными методами. Во время практических и лабораторных занятий студенты совершенствуют навыки, методы и методики работы с текстами. Это также предполагает конкретное использование информационных технологий магистрантами при написании собственных выпускных квалификационных работ.

В ходе освоения дисциплины магистранты приобретают готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала, а также способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий, и использовать в практической деятельности новые знания и умения.

В Башкирском государственном университете для достижения цели и задач курса и формирования у обучающихся компетенций применяются следующие средства, способы и методы обучения. Практические и лабораторные занятия предусматривают обязательное знакомство студентов с базами данных и сайтами, которые имеются в свободном доступе в сети Интернет (Национальный корпус русского языка; параллельный корпус переводов «Слова о полку Игореве»; Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор»; Словари-конкордансы А. С. Грибоедова, М. В. Ломоносова, С. Т. Аксакова, А. А. Фета и др.; интернет-ресурсы в области филологии — Грамота-ру, Издательский дом «1 сентября», Единая Коллекция цифровых образовательных ресурсов для учреждений общего и начального профессионального образования; Федеральный интернет-экзамен в сфере профессионального образования; виртуальная обучающая среда Moodle и пр.). Текущая проверка освоенных компетенций осуществляется на практических занятиях и на индивидуальных консультациях.

Практический курс по дисциплине сопровождается лабораторными занятиями и заданиями для самостоятельной работы магистрантов. Литература и интернет-источники для подготовки и самоподготовки указаны в перечне источников основной и дополнительной литературы (например, [1; 3; 4]). Оценочные средства представлены базой заданий комплексных письменных работ (рефератов), тематикой вопросов для индивидуального опроса и собеседования, тестовыми заданиями.

Итоговая оценка осуществляется на экзамене. в структуру экзаменационного билета входит вопрос, который проверяет способность магистранта самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний. Кроме того, в билете имеется второй вопрос, связанный с проверкой приобретенных навыков владения информационными технологиями, которые используют обучающиеся при подготовке ВКР.

Тестирование является итоговой формой проверки знаний и допуском к экзамену. Студентам выдаются одноразовые логины и пароли. Тестирование осуществляется по расписанию, в день, назначенный Отделом независимой оценки качества образования БашГУ. Тестирование имеет ограничения: предоставляется одна попытка, время тестирования — 45 минут. Примеры тестовых заданий:

1. Документ, содержащий текст, аудио- и видеоинформацию, связанный ссылками с подобными же документами, называется:

- а) сайт;
- б) гипертекст;
- в) мультимедиа;
- г) браузер.

2. В лингвистически ориентированных корпусах в выдаче приводится:

- а) словосочетание;
- б) слово;
- в) сопоставление фрагментов;
- г) контекст.

3. 29 апреля 2004 открыли в Интернете

- а) Википедию;
- б) Грамоту.ру;
- в) Национальный корпус русского языка;
- г) ФЭБ.

На лабораторных занятиях студенты получают индивидуальные задания, которые позволяют судить об их навыках самостоятельно приобретать и использовать в практической деятельности новые знания и умения.

Например, предлагается найти речевые ошибки в материалах НКРЯ и прокомментировать их. Для этого предлагаются паронимы (*абонемент-абонент, одеть-надеть, оплатить-заплатить* и др.) и задание: сравнить их употребление в общем, газетном и устном подкорпусах НКРЯ на первых 2–3 страницах (около 70 примеров). Обучающимся предстоит самостоятельно определить коррект-

ность употребления выбранных пар слов. в задание входит статистическая обработка: сравнение количества правильных и неправильных употреблений в этих подкорпусах. Предлагается самостоятельно обобщить полученные результаты с учетом особенностей дискурсов. Так же строится индивидуальная работа по употреблению омонимов.

Задания, связанные с грамматической системой русского языка, строятся на анализе употребления грамматических омонимов (например, слова *вот, это, знаешь* и пр. в роли разных частей речи). Предлагается определить частотность употребления каждой части речи и прокомментировать активность словообразовательного процесса конверсии.

Лабораторные задания по семантике русского языка заключаются в том, чтобы определить семантическую структуру слова, используя материалы НКРЯ (например, слова *жемчуг, книга, планшет* и др.). Магистрантам предлагается оставить схему лексико-семантических вариантов выбранного многозначного слова и сравнить свои данные со статьей в толковом словаре. Далее необходимо прокомментировать направления изменения семантики слова.

Знание возможностей работы с Национальным корпусом русского языка проверяется циклом заданий, связанных с поиском определенных форм слов или с варьированием их количества, например: ограничить число примеров, используя разные типы разметки и подстили, осуществить поиск примеров в НКРЯ по полу автора, по дате создания и пр.; осуществить поиск статистических данных в НКРЯ (распределение по годам, статистика по разным подкорпусам); объяснить особенности разметки в синтаксическом и поэтическом подкорпусах НКРЯ.

Для параллельных корпусов предусмотрены специальные задания: в параллельном корпусе переводов «Слова о полку Игореве» найти определенные строки и их переводы на 5 языков разного типа; найти варианты перевода на современный русский язык «темных мест» «Слова о полку Игореве» и сравнить их; найти примеры соответствия и расхождения переводов в параллельном корпусе переводов «Слова о полку Игореве».

Лабораторные работы предполагают также формирование навыков работы с Фундаментальной электронной библиотекой «Русская литература и фольклор». Это задания, связанные с поиском автора и его произведений в ФЭБ, работа с конкордансами, поиск фольклорных текстов в ФЭБ.

На лабораторных занятиях магистранты также знакомятся с возможностями использования в учебном процессе гипертекстового мультимедийного Интернет-учебника «Русская фонетика» и возможностями виртуальной обучающей среды Moodle.

Таким образом, магистранты на занятиях по учебной дисциплине «Информационные технологии в филологии» получают возможность расширить свои навыки работы с Интернет-источниками и успешно применить их в учебной практике и научной деятельности.

Список литературы

1. Захаров, В. П. Корпусная лингвистика: учебник / В. П. Захаров. Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2011. – 161 с. – URL: <http://www.biblioclub.ru/book/89753/>.

2. Касимова, О. П. Информационные технологии в структуре учебного процесса / О. П. Касимова // Новые информационные технологии в образовании : материалы VIII Международной научно-практической конференции, г. Екатеринбург – г. Магнитогорск (ГЛК «Абзаково»), 10–13 марта 2015 г. Екатеринбург : Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2015. – С. 85–87.

3. Касимова, О. П. Роль информационных технологий в формировании методик лингвистического исследования / О. П. Касимова // Новые информационные технологии в образовании и науке : материалы X Международной научно-практической конференции, г. Екатеринбург – г. Магнитогорск (ГЛК «Абзаково») 27 февраля – 03 марта 2017 г. Екатеринбург : Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2017. – С. 287–289.

4. Минин, А. Я. Информационные технологии в образовании: учебное пособие / А. Я. Минин. Москва : МГПУ, 2016. – 148 с. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=471000&sr=1.

УДК 37.02:004

Клячкина Н. Л.

ИССЛЕДОВАНИЕ ДИДАКТИЧЕСКОЙ ИНЖЕНЕРИИ

Наталья Львовна Клячкина

Профессор Академии ВЭГУ

Klyachkina62@rambler.ru

*Частное образовательное учреждение высшего образования «Восточная
экономико-юридическая гуманитарная академия», Россия, Самара*

THE STUDY OF DIDACTIC ENGINEERING

Natalya Lvovna Klyachkina

Private educational institution of higher education

"Eastern economic and legal humanitarian academy", Russia, Samara

Аннотация. *в статье рассматриваются изменения, происходящие в обществе, в образовании сегодня, связанные с интенсивными применениями информационных и коммуникационных технологий, пересмотр традиционных взглядов на дидактическое обучение. Мы показываем переосмысление дидактики в цифровой эпохе посредством призмы интеграции с инженерными представлениями, а также, раскрываем понятия дидактической инженерии.*

Annotation. *The article discusses the changes taking place in society and education today, associated with the intensive use of information and communication technologies, the revision of traditional views on didactic learning. We show the reinterpretation of didactics in the digital age through the prism of integration with engineering concepts, as well as reveal the concepts of didactic engineering.*